

HEINNER

STAȚIE DE CĂLCAT

Model: HIS-D2400WB



- Stație de călcat
- Putere: 2000-2400 W
- Rezervor de apă detașabil

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Stație de călcat
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

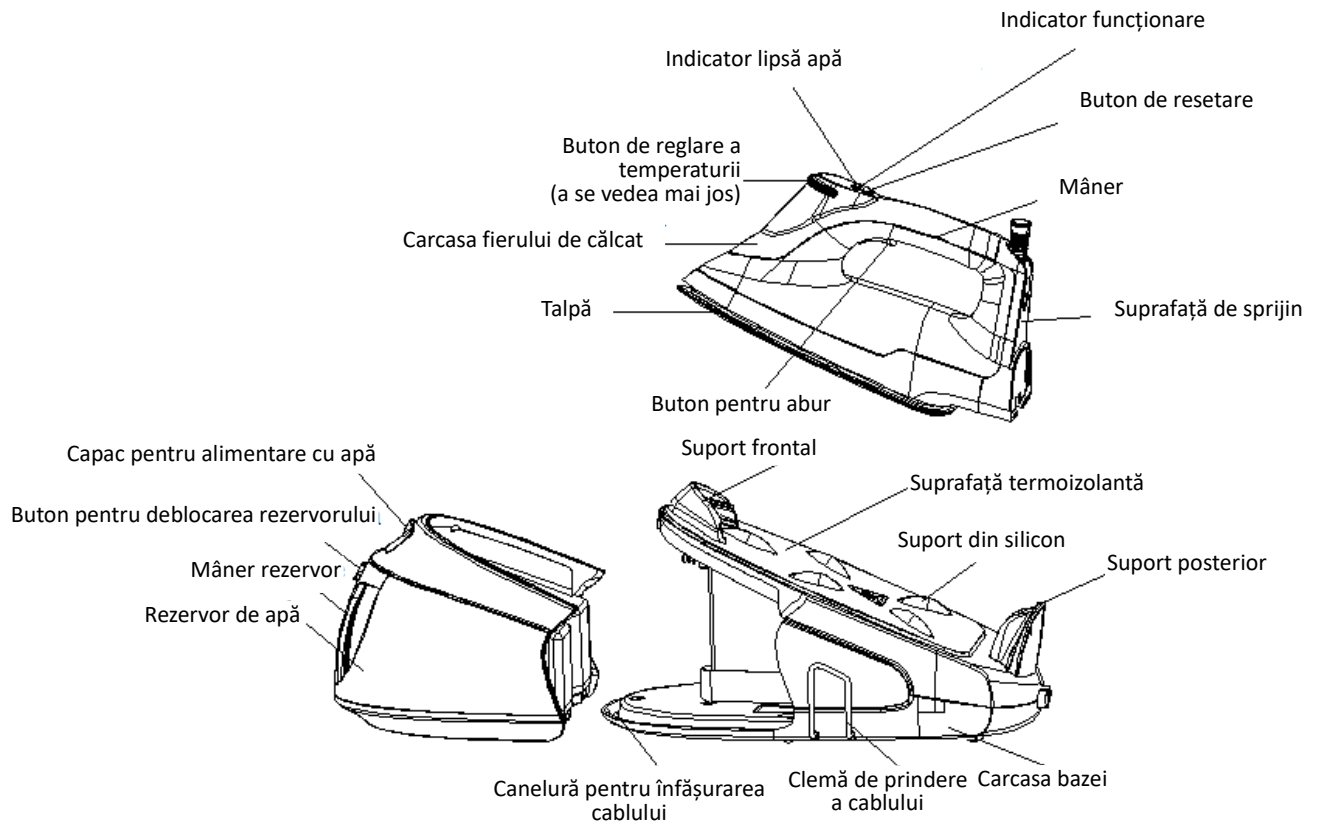
III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizarea aparatului electric, trebuie respectate măsuri de precauție de bază, printre care:

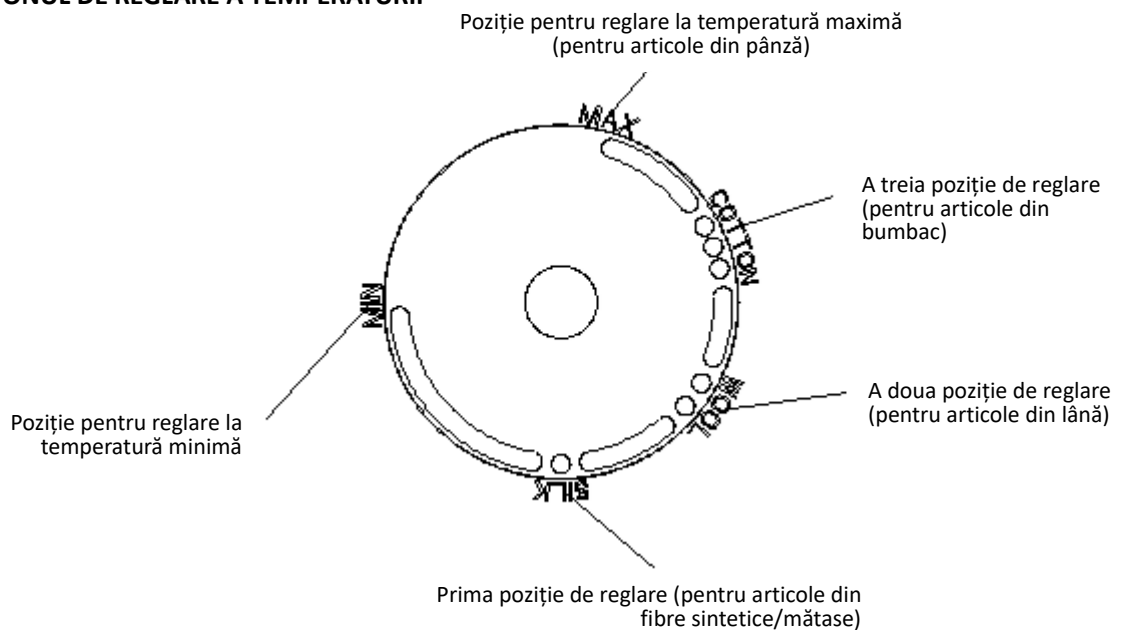
1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu cea marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
3. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul aparatului sau aparatul prezintă deteriorări evidente sau dacă aparatul a fost scăpat pe jos și prezintă scurgeri. Pentru evitarea pericolelor, apălați la cel mai apropiat centru de service sau la o persoană calificată în vederea verificării și reparării aparatului.
4. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa fierului de călcat atunci când aceasta este fierbinte.
5. Pot surveni arsuri la atingerea pieselor fierbinți din metal, la contactul cu apa fierbinte sau cu aburul.
6. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau suprafețe fierbinți.
7. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alt lichid. În cazul în care aparatul a fost introdus în apă, vă rugăm să opriți utilizarea acestuia și să îl aruncați.
8. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
9. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare sau pe o masă de călcat.
10. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și uniformă.
11. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de către producător poate duce la rănirea persoanelor și la deteriorarea aparatului.
12. Atunci când așezați fierul de călcat în suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
13. Capacul orificiului de alimentare cu apă nu trebuie deschis în timpul utilizării aparatului. Trebuie prevăzute instrucțiuni cu privire la realimentarea rezervorului de apă în condiții de siguranță.
14. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu apă caldă, parfum, oțet, amidon, substanțe pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, balsam de rufe sau alți reactivi chimici.
15. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat, înainte de alimentarea cu apă și înainte de efectuarea operațiilor de curățare.
16. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
17. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare.
18. Înainte de a umple rezervorul cu apă, scoateți ștecărul din priză.
19. Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață stabilă.
20. Fierul de călcat nu poate fi utilizat în cazul în care a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.
21. Nu utilizați aparatul în aer liber.
22. Păstrați aceste instrucțiuni.
23. Utilizatorul nu trebuie să lase fierul de călcat nesupravegheat atât timp cât ștecărul aparatului este conectat la sursa de alimentare.

24. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
25. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani atunci când aparatul este alimentat cu energie electrică sau se răcește.
26. Nu orientați lichidul și aburul către echipamente care conțin componente electrice.
27. După utilizare și înainte de efectuarea operațiilor de întreținere a aparatului, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
28. În timpul utilizării, suprafețele aparatului pot deveni fierbinți.

IV. DESCRIEREA APARATULUI



BUTONUL DE REGLARE A TEMPERATURII



Butonul pentru deblocarea rezervorului

Pentru a detașa rezervorul de apă, apăsați de mânerul acestuia, apăsați pe butonul pentru deblocare situat în partea de sus a mânerului, apoi ridicați rezervorul.

Capacul pentru alimentare cu apă

Capacul pentru alimentare cu apă este încorporat în rezervorul de apă. Pentru a pune apă în rezervorul de apă, deschideți capacul. După alimentarea cu apă, închideți capacul.

Suportul frontal și suportul posterior

Puteți așeza fierul de călcat pe suportul frontal și pe suportul posterior în timpul funcționării acestuia, dar și după utilizare, în vederea depozitării.

Indicatorul de funcționare

După conectarea aparatului la sursa de alimentare, indicatorul de funcționare se aprinde. În timpul încălzirii tălpii, indicatorul de funcționare se aprinde intermitent.

Atunci când talpa ajunge la temperatura optimă, indicatorul de funcționare rămâne aprins, fiind astfel posibilă călcarea cu abur.

Butonul pentru reglarea temperaturii

Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii în funcție de articolele pe care doriți să le călcați.

Butonul pentru abur

La apăsarea butonului pentru abur, aburul va fi emis continuu din talpa fierului de călcat. Dacă eliberați butonul pentru abur, veți putea utiliza aparatul pentru călcare uscată, fără abur.

Indicatorul de golire a rezervorului

Dacă în rezervorul de apă se află o cantitate redusă de apă, indicatorul luminos se va aprinde, iar aparatul va emite un semnal sonor. Acestea indică necesitatea adăugării de apă în rezervor.

Butonul de resetare

Atunci când cantitatea de apă din rezervor ajunge la nivelul minim, indicatorul de golire a rezervorului se aprinde, fiind necesar să adăugați apă în rezervor. După umplerea rezervorului de apă, apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare timp de 2 secunde, pentru ca indicatorul de golire a rezervorului să se stingă, apoi puteți utiliza aparatul pentru călcare cu abur. Pentru activarea funcției de autocurățare, rotiți butonul la poziția pentru reglare la temperatură minimă, apoi apăsați simultan pe butonul de resetare și pe butonul pentru abur. Indicatorul de funcționare și indicatorul de golire a rezervorului vor începe să se aprindă intermitent. Vă recomandăm să curățați fierul de călcat după utilizarea acestuia pentru călcare continuă cu abur pentru mai mult de o oră.

Clema de prindere a cablului

Atunci când nu utilizați aparatul, cablul de alimentare trebuie prins. Trageți mai întâi de clema de prindere a cablului poziționați cablul pe canelura pentru înfășurarea cablului, apoi împingeți clema la loc.

V. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate etichetele și foliile de protecție de pe talpa fierului de călcat.
2. Încălziți fierul de călcat la temperatura maximă și utilizați-l pe o cârpă umedă timp de câteva minute, pentru a îndepărta reziduurile de pe talpa fierului.

NOTĂ: *La prima utilizare a aparatului, este normal ca acesta să emită un miros specific. Acesta va dispărea în scurt timp.*

NOTĂ: *La prima utilizare a aparatului, este posibil ca din talpa fierului de călcat să iasă anumite particule. Acest lucru este normal, particulele nefiind dăunătoare. În scurt timp, acestea nu vor mai ieși din talpa fierului de călcat.*

NOTĂ: *La pornirea aparatului, pomparea apei poate produce anumite sunete. Acest lucru este normal și indică faptul că apa este pompată în talpa fierului de călcat.*

NOTĂ: *În timpul procesului de încălzire a tălpii fierului de călcat, o cantitate redusă de abur va ieși din talpă timp de câteva secunde. Acest lucru este normal.*

UTILIZAREA APARATULUI

Aparatul dispune de două moduri de funcționare. Acesta poate fi utilizat pentru călcare uscată sau călcare cu abur. Consultați detaliile de mai jos:

Călcare uscată

1. Puneți fierul de suprafața termoizolantă a bazei.
2. Conectați aparatul la sursa de alimentare. Aparatul va produce un semnal sonor, iar indicatorul de funcționare se va aprinde.
3. Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii la setarea dorită, în funcție de materialul articolului de îmbrăcăminte pe care doriți să îl călcați. Consultați și secțiunea „RECOMANDĂRI PRIVIND CĂLCAREA” de mai jos. Talpa fierului de călcat începe să se încălzească, iar indicatorul de funcționare începe să se aprindă intermitent.
4. Atunci când indicatorul de funcționare rămâne aprins, temperatura selectată a fost atinsă. Puteți începe să călcați.

AVERTISMENT: Nu atingeți talpa înainte ca aceasta să se răcească.

Călcare cu abur

1. Pentru a detașa rezervorul de apă, apucați de mânerul acestuia, apăsați pe butonul pentru deblocare situat în partea de sus a mânerului, apoi ridicați rezervorul. Deschideți capacul pentru alimentare cu apă și puneți apă în rezervor. Vă recomandăm să utilizați apă purificată, cu un conținut redus de particule de calciu. După umplerea rezervorului, închideți capacul. Capacitatea rezervorului de apă este de 1,8 litri. Nivelul apei nu trebuie să depășească semnul MAX.

Notă: Dacă apa din zona dumneavoastră este foarte dură, vă recomandăm să o amestecați cu o cantitate egală de apă distilată.

2. Puneți la loc rezervorul de apă detașabil.

Notă: Dacă rezervorul de apă nu este poziționat corect, fierul de călcat nu va produce abur.

3. Puneți fierul de suprafața termoizolantă a bazei.
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare. Aparatul va produce un semnal sonor, iar indicatorul de funcționare se va aprinde.
5. Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii la setarea dorită, în funcție de materialul articolului de îmbrăcăminte pe care doriți să îl călcați. Consultați și secțiunea „RECOMANDĂRI PRIVIND CĂLCAREA” de mai jos. Talpa fierului de călcat începe să se încălzească, iar indicatorul de funcționare începe să se aprindă intermitent.
6. Atunci când indicatorul de funcționare rămâne aprins, temperatura selectată a fost atinsă. Puteți începe să călcați.

Notă: În timpul călcării, indicatorul de funcționare se aprinde din când în când. Acest lucru indică faptul că fierul de călcat se încălzește.

Notă: Aparatul poate produce din când în când anumite sunete provocate de pomparea apei. Acest lucru este normal și indică faptul că apa este pompată în talpa fierului de călcat.

7. Apăsați pe butonul pentru abur, iar aburul va fi emis prin talpa fierului de călcat.

Atenție:

- 1) Nu atingeți talpa înainte ca aceasta să se răcească!
- 2) Nu orientați aburul către persoane!
- 3) Cablul de utilizare se poate încălzi în timpul utilizării.
8. În timpul utilizării, dacă în rezervorul de apă se află o cantitate redusă de apă, indicatorul luminos se va aprinde, iar aparatul va emite un semnal sonor. Acesta indică faptul că este necesar să umpleți rezervorul de apă. După umplerea rezervorului, apăsați pe butonul de resetare pentru a reactiva funcția de emisie a aburului.

Notă: După umplerea rezervorului, este necesar să apăsați pe butonul de resetare. În caz contrar, aburul nu va fi emis.

9. După călcare, fierul de călcat poate fi așezat pe suprafața termoizolantă. Dacă nu se emite abur din talpa fierului de călcat timp de 8 minute, aparatul se va opri automat. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare. După deconectarea aparatului de la sursa de alimentare, talpa fierului de călcat este încă fierbinte. Nu atingeți talpa cu mâna, ci lăsați fierul de călcat pe suprafața termoizolantă până la răcirea acestuia.
10. Fierul de călcat poate fi utilizat și în poziție verticală, pentru netezirea perdelelor și a hainelor puse pe umerase (veste, costume, paltoane).
11. Fierul de călcat dispune de o funcție anti-scurgere. În cazul în care călcarea durează prea mult, temperatura tălpii fierului de călcat scade, aparatul nu va mai emite abur și nu va curge apă din talpă.

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și lăsați aparatul să se răcească.

1. Îndepărtați scamele și orice alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă sau cu un detergent (lichid) neabraziv.

NOTĂ: Nu utilizați substanțe chimice, obiecte din oțel, din lemn sau din materiale abrazive pentru a răzui talpa.

2. Curățați partea superioară a fierului de călcat cu cârpă moale și umedă. Ștergeți cu o cârpă uscată picăturile de apă de pe stație și de pe suprafața termoizolantă.

3. Curățați interiorul fierului de călcat cu ajutorul funcției de autocurățare. Pentru activarea funcției de autocurățare, rotiți butonul la poziția pentru reglare la temperatură minimă, apoi apăsați simultan pe butonul de resetare și pe butonul pentru abur. Indicatorul de funcționare și indicatorul de golire a rezervorului vor începe să se aprindă intermitent, funcția de autocurățare fiind activată.

4. În cazul în care nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, vărsați apa din rezervor și puneți fierul de călcat pe suprafața termoizolantă.

5. Poziționați cablurile de alimentare pe canelură și prindeți-le cu ajutorul clemelor.

RECOMANDĂRI PRIVIND CĂLCAREA

- Verificați întotdeauna instrucțiunile privind călcarea de pe eticheta articolului pe care doriți să îl călcați. Urmați de fiecare dată instrucțiunile privind călcarea.

- Fierul de călcat se încălzește mai rapid decât se răcește. Prin urmare, vă recomandăm să începeți cu articole care se calcă la temperaturi reduse, cum ar fi cele din fibre sintetice.

- Dacă articolele pe care doriți să le călcați sunt fabricate din fibre de tipuri diferite, este necesar să utilizați fierul de călcat la temperatura cea mai redusă.





- Mătasea și alte materiale asemănătoare pot deveni strălucitoare în urma călcării. Din acest motiv, vă recomandăm să călcați aceste articole pe dos. - Catifeaua și alte materiale care pot deveni strălucitoare în urma călcării trebuie călcate într-o singură direcție și fără a apăsa cu putere pe fierul de călcat. Deplasați permanent fierul de călcat pe material.

- Articolele din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu abur. Vă recomandăm să reglați fierul la temperatura maximă și să puneți o cârpă uscată peste articolul pe care îl călcați.

- Nu atingeți fermoarele sau nasturii cu fierul de călcat. Acestea pot deteriora talpa. Călcați în jurul acestor obiecte.

NOTĂ: La călcarea țesăturilor din lână, acestea pot deveni strălucitoare. Prin urmare, vă recomandăm să întoarceți articolul pe dos și să îl călcați pe partea interioară.

VII. TABEL AJUTĂTOR

Simbol	Material	Temperatură	Abur variabil
	Fibre sintetice/Mătase	0 ●	x
	Lână ● ●	v
	Bumbac Pânză de in ● ● ● MAX	v
	Notă: Simbolul semnifică: Acest articol nu poate fi călcat.		

NOTĂ: „v” - indică posibilitatea de utilizare
„x” – indică imposibilitatea de utilizare

VIII. DETALII TEHNICE

Putere	2000-2400W
Tensiune de alimentare	220-240V; 50Hz
Culoare	Alb/violet



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

IRONING STATION

Model: HIS-D2400WB



- Iron station
- Power: 2000-2400W
- Detachable water tank

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Iron station**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Do not use the appliance if the main cord, plug, light or the appliance itself shows visible damage, or the appliance has been dropped or is leaking. Take it to the nearest authorized service facility or a qualified serviceman for examination and repair in order to avoid a hazard.
4. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
5. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. To protect against a risk of electric shock, never immerse the iron in water or other liquids. If this has happened, do not use this appliance anymore; dispose of the appliance.
8. Keep the appliance out of the reach of children.
9. Do not leave iron unattended while connected into power supply or on an ironing board.
10. Always place or use the appliance on a stable, level and horizontal surface.
11. The use of accessory not recommended by manufacturer may cause injury to persons or damage to appliance.
12. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
13. The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given.
14. Never fill the water tank with hot water, scent, vinegar, starch, descaler, fabric softener or another chemical reagent.
15. Unplug from outlet when not in use, before filling water or cleaning.
16. Do not use the appliance for other than its intended use.
17. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
18. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
19. The iron must be used and rested on a stable surface;
20. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking;
21. Do not use outdoors.
22. Save these instructions.
23. The user must not leave the iron unattended while connected to the supply.

24. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

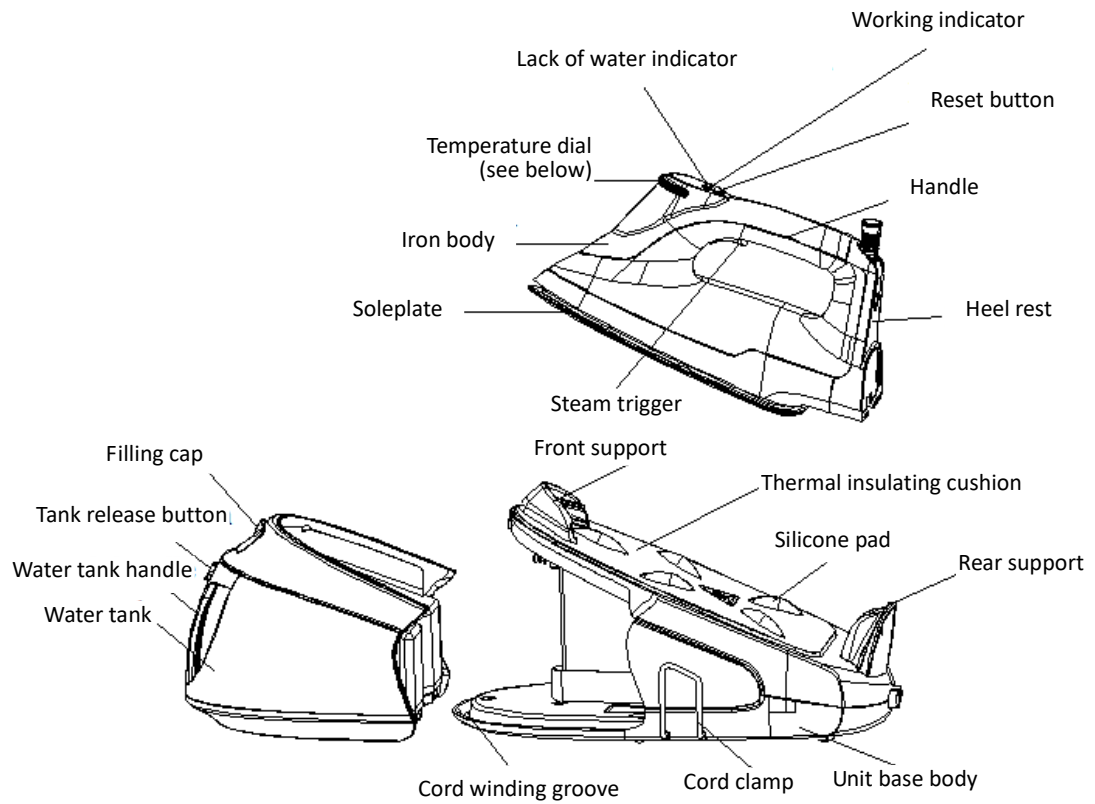
25. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

26. Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

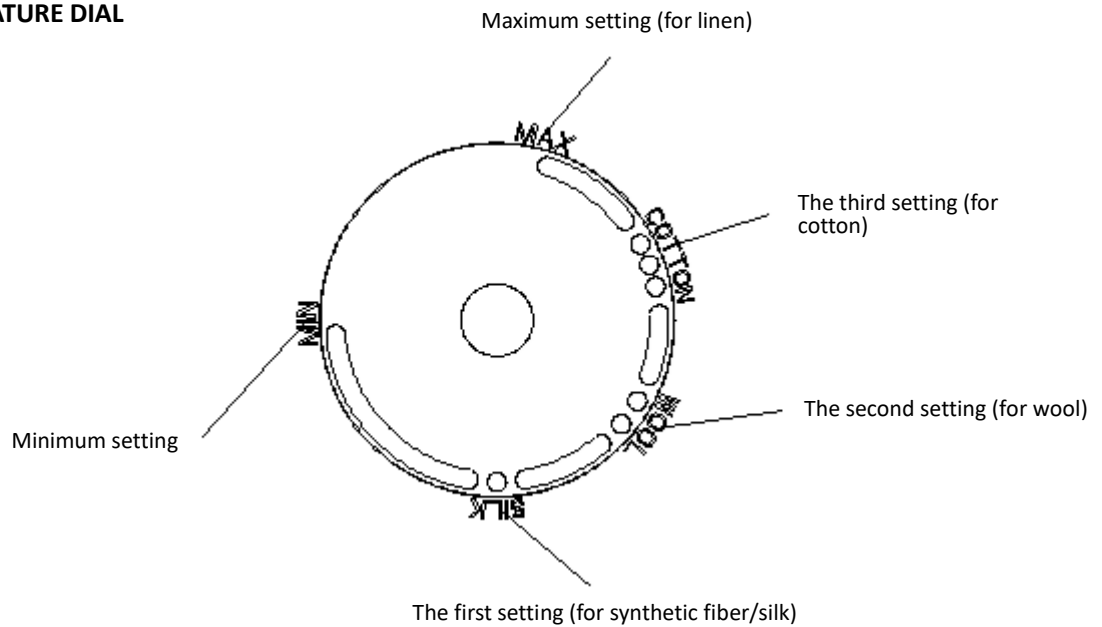
27. The appliance has to be unplugged after use and before cleaning or user maintenance of the appliance.

28. The surfaces are liable to get hot during use.

IV. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



TEMPERATURE DIAL



Tank release button

Grasp the water tank handle with the hand and press the tank release button with one finger, then you can take out of the water tank for filling water.

Filling cap

The filling cap is attached in the water tank. If less water in the tank, you shall open the cap and fill water. After filling water, close it.

Front & Rear support

You can put the iron on the front & rear support during operation and you can also secure the iron into front & rear support for storage after finishing ironing.

Working indicator

After plug up, the working indicator will be illuminated. While the soleplate is heating up, the working indicator will be flashed. When achieve the target temperature, working indicator will be changed flashing to illuminating, which indicates you can iron with steam.

Temperature dial

Turn the dial to set ironing temperature to meet the garment changed.

Steam trigger

Press the steam trigger with a little force, the steam will be sprayed from the soleplate continuously. When loosen the steam trigger, the appliance can only be used for dry ironing without steam.

Lack of water indicator

If less water in the tank, the indicator will be illuminated, following with two "D" sounds of buzzer. It prompts you to add water into the tank.

Reset button

If less water in the tank, the lack of water indicator will be illuminated, at that time, you need to refill the water tank. After refill the water tank with water, hold and press the reset button for about 2 seconds to make the lack of water indicator be extinguished and then you can release steam for ironing. When turn the temperature dial to minimum setting, press the reset button and steam trigger at the same time, both the working indicator and lack of water indicator start to flash simultaneously, at that time, the auto-cleaning function is activated. It is suggested to clean the iron after spraying steam continuously for more than 1 hour.

Cord clamp

When not in use, the power cord and supply cord shall be stored. Pull out the cord clamp first, after winding the cords around the cord winding groove, push the cord clamp back.

V. USING INSTRUCTIONS

BEFORE FIRST USE

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
2. Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes for the purpose of removing any residue on the soleplate according to the section of "Steam ironing".

NOTE: It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cease after a short while.

NOTE: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

NOTE: When you switch on the appliance, the steam station iron may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is pumped into the soleplate.

NOTE: During the heating process of the soleplate, there will be little steam coming out from the soleplate automatically and this phenomenon will continue for about 3 seconds, This is normal.

USING THE APPLIANCE

The appliance has two iron portions. You can use dry ironing or steam ironing. The details refer to the following:

Dry ironing

1. Put the iron on the steam station iron's thermal insulating cushion.
2. Connect the plug to wall outlet, one "D" sound of buzzer can be heard and the working indicator starts to illuminate.
3. Turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment, refer to IRONING TIPS latter. The soleplate starts to be heated up and the working indicator begins to flash.
4. When the working indicator changes from flashing to illuminating, it means the selected temperature is reached and you now can start ironing.

WARNING: Never touch hot soleplate at any time before cooling down!

Steam ironing

1. Grasp the water tank handle with the hand and press the tank release button with one finger to move out the water tank. Open the filling cap and fill water into the water tank. You had better use purified water with less calcium particles. After it, close the filling cap. The max capacity of water tank is 1.8L, the water level shall not be exceeded the MAX mark.

Note: If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

2. Replace the detachable water tank properly.

Note: If the water tank is not properly placed, the iron does not produce any steam.

3. Put the iron on the steam station iron's thermal insulating cushion.
4. Connect the plug to wall outlet, one "D" sound of buzzer can be heard and the working indicator starts to illuminate.
5. Turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment, refer to IRONING TIPS latter. The soleplate starts to be heated up and the working indicator begins to flash.
6. When the working indicator changes from flashing to illuminating, it means the selected temperature is reached and the steam is ready for ironing.

Note: During ironing, the temperature indicator goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

Note: The system may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and tells you that water is pumped into the soleplate.

7. Press the steam trigger to release steam for ironing.

Caution:

- 1) Do not touch hot soleplate at any time before cooling down!
 - 2) Never direct the steam at people!
 - 3) The supply cord may become hot during a long ironing session.
8. During operation, if there is less water in the tank, the lack of water indicator will be illuminated, following with two "D" sounds of buzzer. At that time, you should refill the water tank. After it, press the reset button to reactivate the steam release function.
Note: After refill the water tank with water, you must press the reset button. If not, the steam cannot be sprayed out.
 9. After ironing, you can put the iron the thermal insulating cushion. If there is no steam sprayed out from the soleplate within 8 minutes, the appliance will be turned off automatically. Remove the plug from the wall socket. But the soleplate is still hot, never touch it with hand, place it on the thermal insulating cushion until it cools down completely.
 10. And you can hold the iron in vertical position and press the steam trigger to iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats).
 11. The iron has an anti-drip function. If iron garments too long time, the temperature of soleplate will decrease, the iron will stop coming out steam automatically and no water droplets can come out from soleplate.

VI. MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, firstly disconnect the power outlet and let the appliance cools down.

1. Wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.

2. Clean the upper part of iron with a soft damp cloth. Wipe the water drop on the steam station iron and the thermal insulating cushion with dry cloth.

3. Clean the inner of iron with auto-cleaning function. Turn the temperature dial to minimum setting, press the reset button and steam trigger at the same time, both the working indicator and lack of water indicator start to flash simultaneously, at that time, the iron can be cleaned automatically.

4. When do not use the appliance for a long time, pour out the water in the tank, and store the iron on the thermal insulating cushion.

5. Wind the iron cord and power cord around the cord winding groove and secure it by the cord clamps.

IRONING TIPS

-Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.

-The iron heats up quicker than cooling it down, therefore, you should start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fiber.

-If the fabric consists of various kinds of fibers, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibers.

-Silk and other fabrics that are likely to become shiny should be ironed on the inner side.





-Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keeps the iron moving at any moment.

-Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam iron. Preferably set temperature dial to the maximum position and use a dry cloth as a mat.

- Never iron over zip, rivet in the cloth. This will damage the soleplate. Iron around any such object.

NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

VII. ADDITIONAL TABLE

Symbol	Fabric	Temp.	Variable steam
	Synthetic fibers/silk	0 ●	×
	Wool ● ●	✓
	Cotton Linen ● ● ● MAX	✓
	Note: The symbol means: This article cannot be ironed!		

NOTE: „✓” - stands for being able to use
 „X” – stands for being NOT able to use

VIII. TECHNICAL DETAILS

Power	2000-2400W
Voltage	220-240V; 50Hz
Color	White and purple



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

ГЛАДЧНА СТАНЦИЯ

Модел: HIS-D2400WB



- Гладчна станция
- Мощност: 2000-2400 W
- Подвижен резервоар за вода

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ

- Гладачна станция
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция



III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди използване на електрическия уред трябва да се спазват следните основни предпазни мерки, сред които:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, уверете се, че електрическото напрежение на контакта съответства с това на табелката с техническите характеристики.
3. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, неговият щепсел или уредът имат очевидни дефекти или ако уредът е бил изпуснат на пода и има течове. За да избегнете опасности, обърнете се към най-близкия сервизен център или към квалифицирано лице с оглед проверка и ремонт на уреда.
4. Не допускайте кабелът да контактува с основата на ютията, когато е гореща.
5. Могат да настъпят изгаряния при докосване на горещите метални части, при контакт с гореща вода или пара.
6. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или върху горещи повърхности.
7. За да се защитите от риск от токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност. Ако уредът е бил поставен във вода, моля, преустановете използването му и го изхвърляйте.
8. Не оставяйте децата, да имат достъп до уреда.
9. Не оставяйте ютията без наблюдение, докато е свързана към източника за захранване с електроенергия или се намира върху маса за гладене.
10. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
11. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да доведе до нараняване на хора и до повреждане на уреда.
12. Тогава, когато поставяте ютията на своята поставка, уверете се, че повърхността, върху която е поставена, е стабилна.
13. Капакът на отвора за зареждане с вода не трябва да се отваря по време на използване на уреда. Трябва да се осигурят инструкции за безопасно презареждане на резервоара за вода.
14. Никога не напълвайте резервоара за вода с гореща вода, парфюм, оцет, нишесте, вещества за отстраняване на котлен камък, омекотител за пране или други химически реактиви.
15. Изключвайте щепсела от източника на захранване тогава, когато няма да използвате уреда, преди зареждане с вода и преди извършване на операции за почистване.
16. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
17. Ютията не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързана към източника за захранване с електроенергия.
18. Преди да напълните резервоара с вода, изваждайте щепсела от контакта.
19. Ютията трябва да се използва и поставя на стабилна повърхност.
20. Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната на земята или ако има видими знаци от повреждане или течове.
21. Не използвайте уреда на открито.
22. Пазете тези инструкции.
23. Потребителят не трябва да оставя ютията без надзор, докато щепселът на уреда е включен в източника на захранване.

24. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.

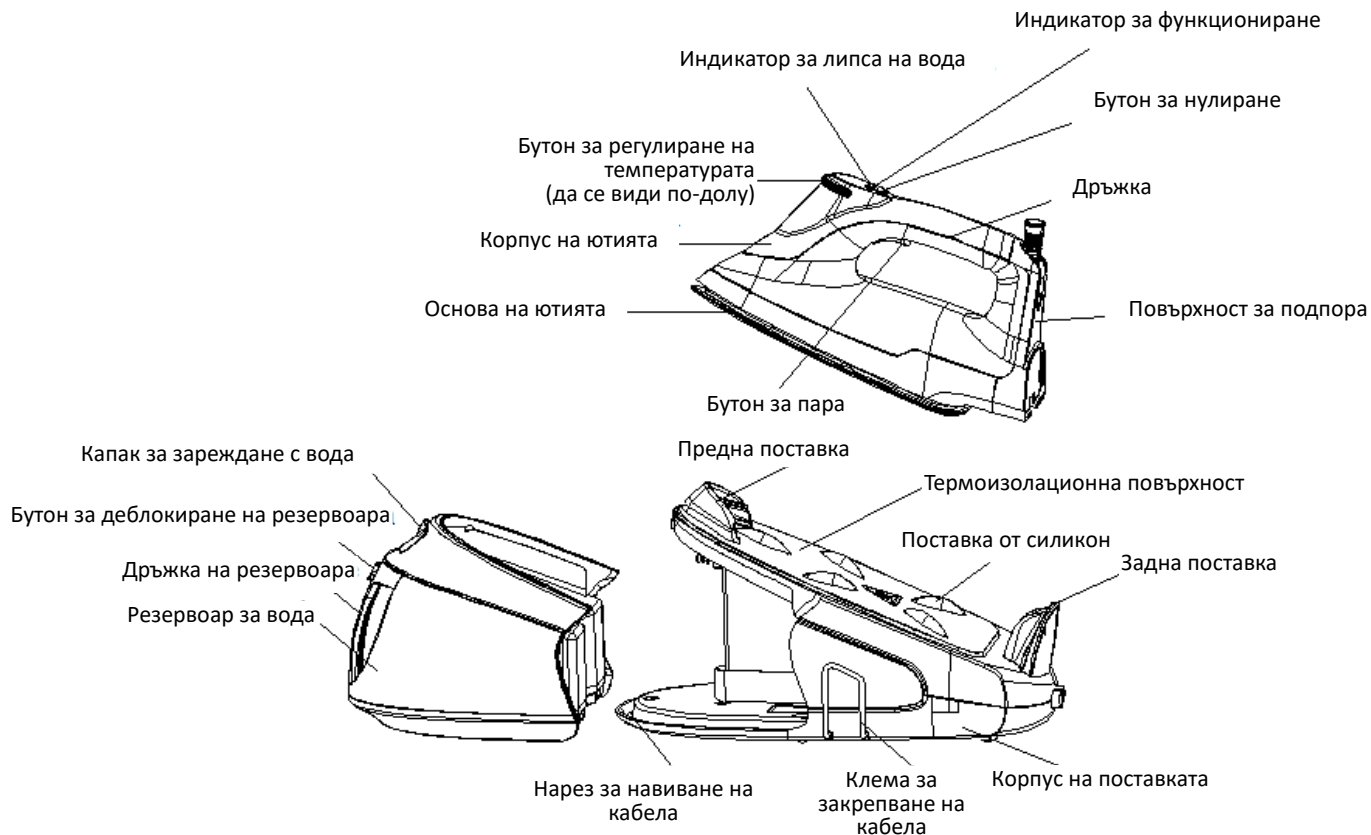
25. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът се захранва с електроенергия или се охлажда.

26. Не насочвайте течността и парата към оборудване, което съдържа електрически компоненти.

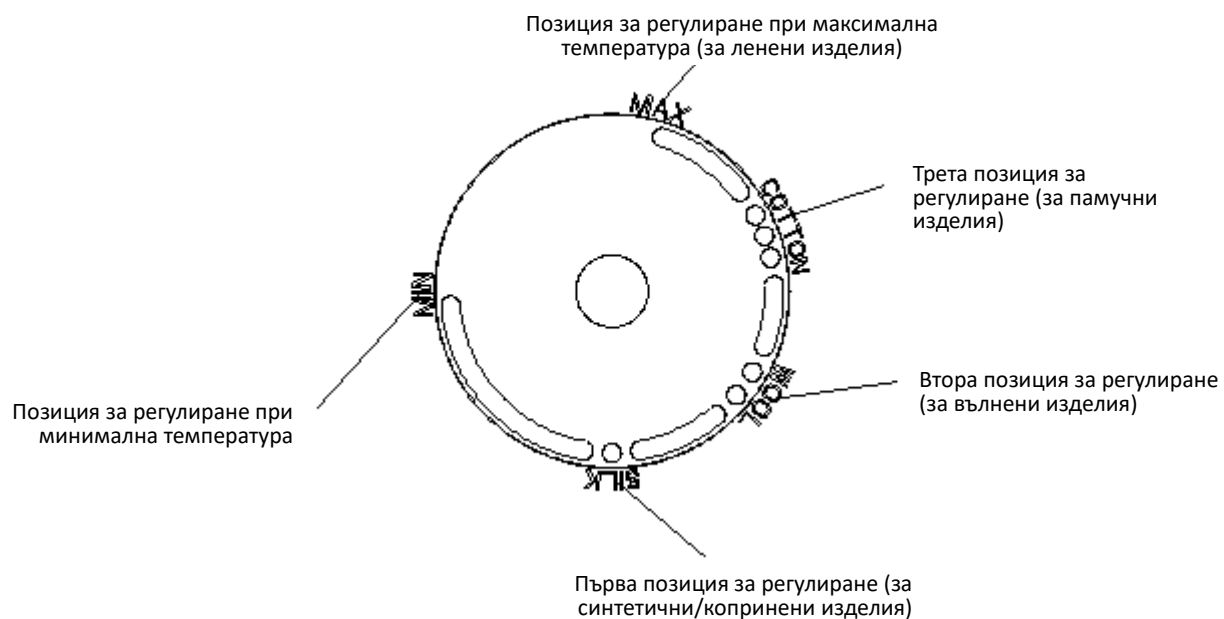
27. След използване и преди извършване на операциите за поддръжка на уреда, то трябва да се изключи от източника за захранване с електроенергия.

28. По време на употреба повърхностите на уреда могат да се нагряват.

IV. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА



Бутон за деблокиране на резервоара

За да извадите резервоара за вода, хванете за неговата дръжка, натиснете върху бутона за деблокиране, намиращ се в горната страна на дръжката, след това вдигнете резервоара.

Капак за зареждане с вода

Капакът за зареждане с вода е вграден в резервоара за вода. За да поставите вода в резервоара, отворете капака. След зареждане с вода, затворете капака.

Предна и задна поставка

Може да поставите ютията върху предната поставка и върху задната поставка по време на нейното функциониране, но и след използване, с оглед съхранение.

Индикатор за функциониране

След свързване на уреда към източника на захранване, индикаторът за функциониране светва. По време на нагряване на основата на ютията, индикаторът за функционира премигва.

Когато основата на ютията достигне оптималната температура, индикаторът за функциониране остава светнат, като по този начин е възможно гладенето с пара.

Бутон за регулиране на температурата

Завъртете бутона за регулиране на температурата в зависимост от изделията, които желаете да гладите.

Бутон за пара

При натискане на бутона за пара, парата ще излиза непрекъснато през основата на ютията. Ако освободите бутона за пара, ще може да използвате уреда с цел сухо гладене, без пара.

Индикатор за празен резервоар

Ако в резервоара за вода се намира малко количество вода, светлинният индикатор ще светне и уредът ще издаде един звуков сигнал. Това показва необходимостта от добавяне на вода в резервоара.

Бутон за нулиране

Когато количеството вода в резервоара достигне до минималното ниво, индикаторът за празен резервоар светва, като е необходимо да добавите вода в резервоара. След напълване на резервоара за вода, натиснете и задръжте натиснат бутона за нулиране по време на 2 секунди, така че индикаторът за празен резервоар да изгасне, след това може да използвате уреда за гладене с пара. За активиране на функцията за самопочистване, завъртете бутона до позицията за регулиране при минимална температура, след това натиснете едновременно върху бутона за нулиране и върху бутона за пара. Индикаторът за функциониране и индикаторът за празен резервоар ще започнат да премигват. Препоръчваме Ви да почистите ютията след нейното непрекъснато използване за гладене с пара за повече от един час.

Клема за закрепване на кабела

Когато не използвате уреда, захранващият кабел трябва да бъде закрепен. Дръпнете първо за клемата за закрепване на кабела, позиционирайте кабела върху нареза за навиване на кабела, след това бутнете клемата на място.

V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички етикети и защитни фолиа от основата на ютията.
2. Нагрейте ютията до максималната температура и използвайте я върху една влажна кърпа за няколко минути, за да отстраните остатъците върху основата на ютията.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първата употреба на уреда е нормално да се образува специфична миризма. Тя ще изчезне след кратко време.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първата употреба на уреда е възможно от основата на ютията да излизат определени частици. Това е нормално, като частиците не са вредни. След кратко време те няма да излизат вече от основата на ютията.

ЗАБЕЛЕЖКА: При включване на уреда може да се образуват някои звуци поради изпомпване на водата. Това е нормално и показва факта, че водата се изпомпва към основата на ютията.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нагряване на основата на ютията, от основата ще излиза малко количество пара за няколко секунди. Това е нормално.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Уредът разполага с два режима на функциониране. Може да се използва за сухо гладене или за гладене с пара. Следвайте инструкциите по-долу:

Сухо гладене

1. Поставете ютията върху термоизолационната повърхност на поставката.
2. Свържете уреда към източника на захранване. Уредът ще издаде един звуков сигнал и индикаторът за функциониране ще светне.
3. Завъртете бутона за регулиране на температурата до желаната настройка, в зависимост от материала на облеклото, което искате да гладите. Вижте и раздел „ПРЕПОРЪКИ ПРИ ГЛАДЕНЕ” по-долу. Основата на ютията започва да се нагрява и индикаторът за функциониране започва да премигва.
4. Когато индикаторът за функциониране остане светнат, избраната температура е достигната. Може да започнете да гладете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не докосвайте основата на ютията преди да се е охладила.*

Гладене с пара

1. За да извадите резервоара за вода, хванете за неговата дръжка, натиснете върху бутона за деблокиране, който се намира в горната страна на дръжката, след това вдигнете резервоара. Отворете капака за зареждане с вода и налейте вода в резервоара. Препоръчваме Ви да използвате пречистена вода, с ниско съдържание на калциеви частици. След напълване на резервоара, затворете капака. Обемът на резервоара за вода е 1,8 литра. Нивото на водата не трябва да надвишава знака МАХ.

Забележка: *Ако водата във Вашия район е много твърда, Ви препоръчваме да я смесвате с равно количество дестилирана вода.*

2. Поставете на място подвижния резервоар за вода.

Забележка: *Ако резервоарът за вода не се позиционира правилно, ютията няма да произвежда пара.*

3. Поставете ютията върху термоизолационната повърхност на поставката.
4. Свържете уреда към източника на захранване. Уредът ще издаде един звуков сигнал и индикаторът за функциониране ще светне.
5. Завъртете бутона за регулиране на температурата до желаната настройка, в зависимост от материала на облеклото, което искате да гладите. Вижте и раздел „ПРЕПОРЪКИ ПРИ ГЛАДЕНЕ“ по-долу. Основата на ютията започва да се нагрива и индикаторът за функциониране започва да премигва.
6. Когато индикаторът за функциониране остане светнат, избраната температура е достигната. Може да започнете да гладете.

Забележка: *По време на гладене, индикаторът за функциониране светва от време на време. Това показва факта, че ютията се нагрива.*

Забележка: *Уредът може да издава от време на време определени звуци, причинени от изпомпването на водата. Това е нормално и показва факта, че водата се изпомпва към основата на ютията.*

7. Натиснете върху бутона за пара и през основата на ютията ще излиза пара.

Внимание:

- Не докосвайте основата на ютията преди да се е охладила!
- Не насочвайте парата към хора!
- Захранващият кабел може да се нагрива по време на употреба.

8. По време на употреба, ако в резервоара за вода се намира малко количество вода, светлинният индикатор ще светне и уредът ще издаде един звуков сигнал. Това показва факта, че е необходимо да напълните резервоара за вода. След напълване на резервоара, натиснете върху бутона за нулиране, за да активирате повторно функцията за излизане на парата.

Забележка: *След напълване на резервоара, е необходимо да натиснете върху бутона за нулиране. В противен случай няма да излиза пара.*

9. След гладене, ютията може да се поставя върху термоизолационната повърхност. Ако не излиза пара от основата на ютията до 8 минути, уредът ще се изключи автоматично. Извадете щепсела от източника на захранване. След изключване на уреда от източника на захранване, основата на ютията е все още гореща. Не докосвайте основата на ютията с ръка, а оставете уреда върху термоизолационната повърхност, докато се охлади.

10. Ютията може да се използва и във вертикална позиция, за приглаждане на пердета и дрехи, които са поставени върху закачалки (жилетки, костюми, палта).

11. Ютията разполага с функция против течове. Ако гладенето трае твърде много, температурата на основата на ютията спада, уредът няма да образува пара и няма да тече вода от основата.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди извършване на операции за почистване, изключете щепсела от източника на захранване и оставете уреда да се охлади.

1. Отстранявайте власинките и всякакви други отлагания върху основата на ютията с влажна кърпа или неабразивен (течен) препарат за миене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте химични вещества, предмети от стомана, дърво или от абразивни материали, за да остъргвате основата на ютията.

2. Почиствайте горната страна на ютията с мека и влажна кърпа. Избършете със суха кърпа водните капки върху станцията и върху термоизолационната повърхност.

3. Почиствайте вътрешната част на ютията с помощта на функцията за самопочистване. За активиране на функцията за самопочистване, завъртете бутона до позицията за регулиране при минимална температура, след това натиснете едновременно върху бутона за нулиране и върху бутона за пара. Индикаторът за функциониране и индикаторът за празен резервоар ще започнат да премигват, като функцията за самопочистване е активирана.

4. Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, разлейте водата от резервоара и поставете ютията върху термоизолационната повърхност.

5. Позиционирайте захранващите кабели върху нареза и закрепете ги с помощта на клемите.

ПРЕПОРЪКИ ПРИ ГЛАДЕНЕ

- Винаги проверявайте инструкциите за гладене върху етикета на изделието, което желаете да гладите. Следвайте всеки път инструкциите за гладене.

- Ютията се нагрява по-бързо отколкото се охлажда. Следователно, Ви препоръчваме да започнете с изделия, които се гладят при ниски температури, като тези от синтетични влакна.

- Ако изделията, които желаете да гладите са произведени от различни видове влакна, необходимо е да използвате ютията при най-ниската температура.

- Коприната и други подобни материали могат да станат бляскави вследствие на гладене. Поради тази причина, Ви препоръчваме да гладите тези изделия на обратната страна. - Кадифето и други материали, които могат да станат бляскави вследствие на гладене, трябва да се гладят само в една посока и без да се натиска със сила върху ютията. Премествайте непрекъснато ютията върху материала.

- Изделията от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с пара. Препоръчваме Ви да регулирате ютията на максимална температура и да поставите една суха кърпа върху изделието, което гладите.

- Не допирайте ютията до ципове или копчета. Те могат да повредят основата на ютията. Гладете около тези предмети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако гладите вълнени тъкани, те могат да станат бляскави. Следователно, Ви препоръчваме да обърнете изделието на обратната страна и да го гладите върху вътрешната страна.

VII. СПОМАГАТЕЛНА ТАБЛИЦА

Знак	Материал	Температура	Променлива пара
	Синтетични влакна / Коприна		x
	Вълна		v
	Памук / Лен		v
	Забележка: Знакът означава: Това изделие не може да се глади.		

ЗАБЕЛЕЖКА: „v” - показва възможност за употреба
 „x” – показва невъзможност за употреба

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	2000-2400W
Захранващо напрежение	220-240V; 50Hz
Цвят	Бял с лилав цвят



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

VASALÓ ÁLLOMÁS

Modell: HIS-D2400WB



- Vasaló állomás
- Teljesítmény: 2000-2400 W
- Eltávolítható víztartály

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- Vasaló állomás
- Használati utasítás
- Garancialevél



III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az elektromos készülék használata előtt az alábbi alapvető biztonsági intézkedések betartása szükséges:

1. Olvassa el a teljes használati utasítást.
2. Használat előtt győződjön meg, hogy a műszaki jellemzők címkéjén feltüntetett áramfeszültség megegyezik a csatlakozóaljzat áramfeszültségével.
3. Ne használja a készüléket amennyiben a dugasz, illetve a készülék láthatóan sérült, vagy amennyiben a készüléket leejtették és szivárgás észlelhető. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében, lépjen kapcsolatba a legközelebbi szerviz központtal, vagy szakklézett személlyel, a javítások és ellenőrzés végrehajtása érdekében.
4. Ne engedje, hogy a tápkábel hozzáérjen a vasaló talpához, amennyiben ez átforrósodott.
5. A forró fémfelületek érintése, a forró vízzel, vagy gőzzel való érintkezés, égési sebeket okozhat.
6. Ne hagyja a tápkábelt szabadon lelógni a munkapultról, vagy forró felületek fölött.
7. Az áramütés kockázatának elkerülése végett, ne merítse a vasalót vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha a készülék vízbe került, ne használja többet és selejtezze le.
8. A készüléket tartsa távol a gyermekektől.
9. Ne hagyja a vasalót felügyelet nélkül vagy a vasalóasztalon, amennyiben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz.
10. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes és egyenletes felületre.
11. A gyártó által nem javasolt tartozékok használata személyi sérüléshez és a készülék meghibásodásához vezethet.
12. Amikor a vasalót az állványára helyezi, győződjön meg, hogy az állvány stabil felületen fekszik.
13. A készülék használata során a viztartály fedelének eltávolítása tilos. Be kell tartani a tartály vízzel való feltöltésére vonatkozó útmutatásokat.
14. Soha ne töltsön a tartályba meleg vizet, parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőoldó anyagokat, ruha balzsamot vagy egyéb vegyi anyagokat.
15. Szakítsa meg a készülék áramellátását, ha ez nincs használatban, a vízzel való feltöltés, valamint a tisztítási műveletek végrehajtása előtt.
16. Ne használja a készüléket más célra, mint amire tervezték.
17. A vasalót ne hagyja felügyelet nélkül, miközben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz.
18. A tartály feltöltése előtt húzza ki a dugaszt az aljzataból.
19. A vasalót egy sík, szilárd felületen használja és erre állítsa.
20. A vasaló nem használható, amennyiben leesett, vagy látható szivárgások, illetve meghibásodások mutatkoznak felületén.
21. Ne használja a készüléket a szabadban.
22. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.
23. Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, amennyiben a készülék dugasa az áramforráshoz csatlakoztatott.

24. A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.

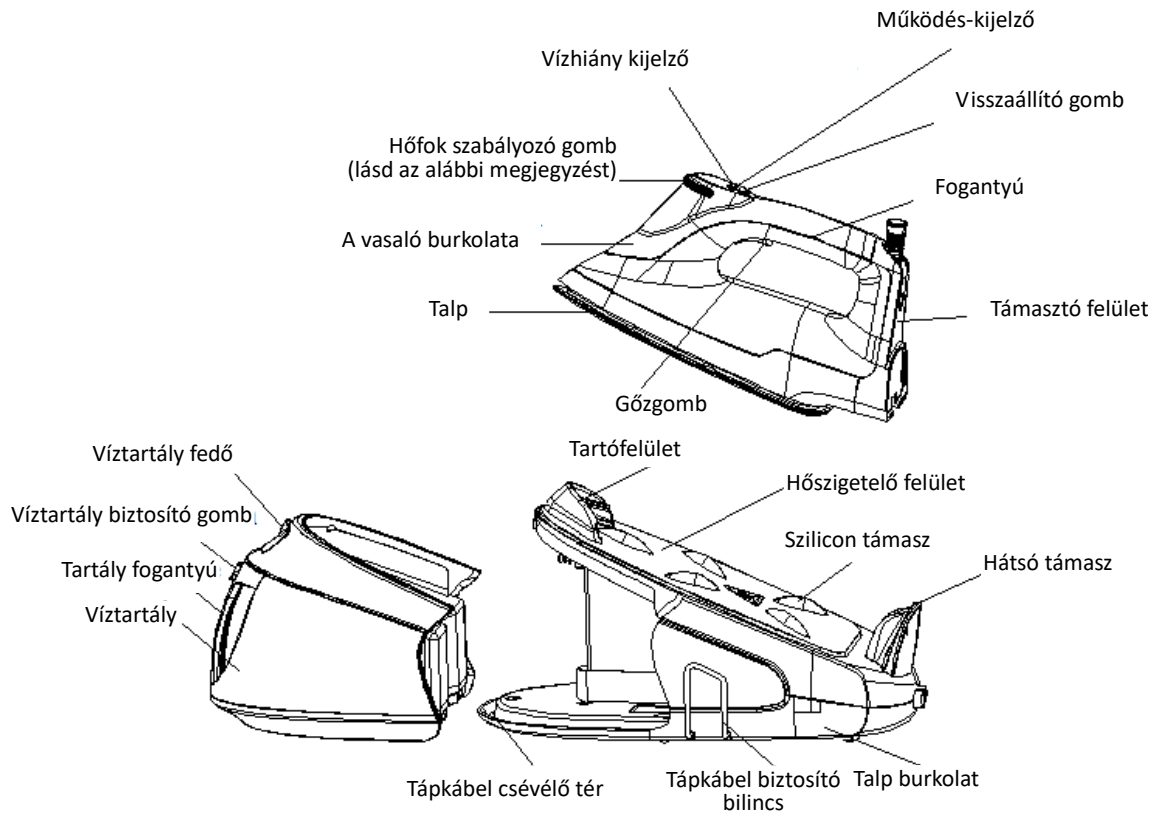
25. Tartsa a készüléket és a vezetéket elzárva a 8 évesnél kisebb gyermekektől, amennyiben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz, vagy kihűlőfélben van.

26. Ne irányítsa a folyadék- vagy gőz permetezőt elektromos alkatrészekkel rendelkező berendezések felé.

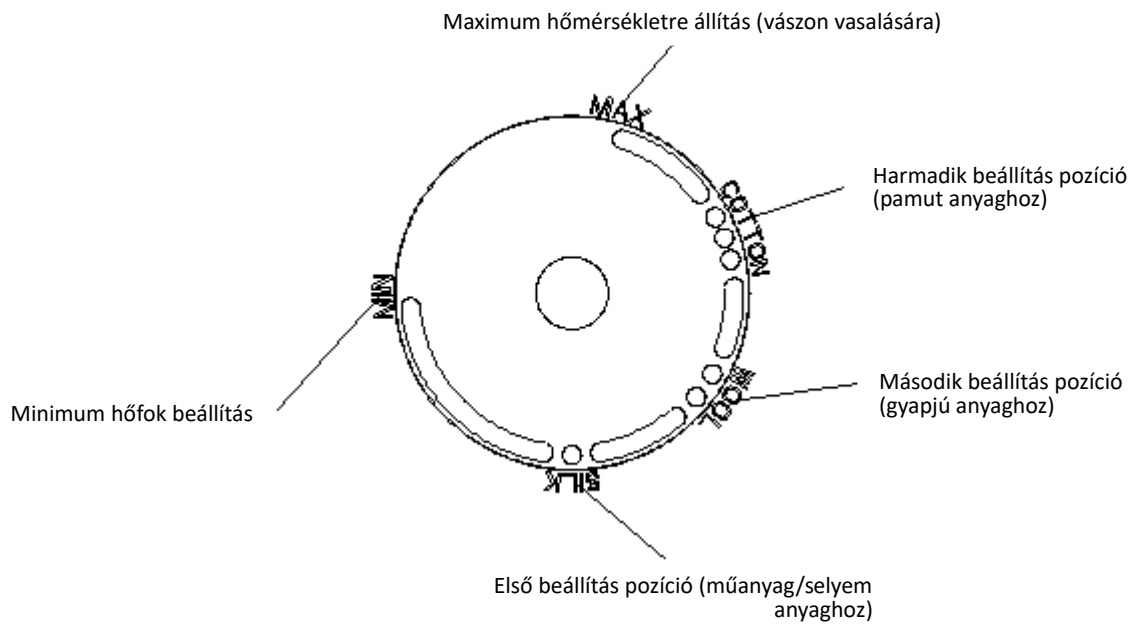
27. Használat után, és mielőtt bármilyen karbantartási munkát végez a készüléken, a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.

28. A használat során a készülék felületei felforrósodhatnak.

IV. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÓ GOMB



Víztartály biztosító gomb

A víztartály eltávolítására fogja meg ennek fogantyúját, nyomja meg a fogantyú felső részén található kibiztosító gombot, majd emelje ki a tartályt.

Víztartály fedő

A vízzel való feltöltő fedél be van építve a víztartályba. A vízzel való feltöltéshez, emelje fel a fedőt. A feltöltés után csukja vissza a fedőt.

Első és hátsó támasz

A vasaló működése során ráállíthatja a készüléket az első vagy a hátsó támaszra, illetve használat után, a tárolás céljából.

Működés kijelző

A készülék az áramforráshoz való csatlakoztatása után, a működés kijelző kigyullad. A talp átforrósodása során, a működés kijelző villog.

Amikor a vasaló talp elérte az optimális hőfokot, a kijelző folytonosan ég, ez lehetővé teszi a gőzzel való vasalást.

Hőmérséklet beállítására szolgáló gomb

Fordítsa el a hőfok beállító gombot a kívánt anyagok vasalásának megfelelő hőfokra.

Gőzgomb

A gőzgomb megnyomásával a gőz folyamatosan kerül kibocsátásra a vasaló talpán levő nyílásokból. A gőzgomb felengedésével a készüléket száraz, gőzmentes vasalásra használhatja.

A tartály kiürülés jelző

Amennyiben a tartályban kis mennyiségű víz van, a fényjelző kigyúl, és a készülék egy hangjelzést ad ki. Ez az utántöltés szükségességét jelenti.

Visszaállító gomb

Amikor a tartályban levő vízmennyiség a minimumra csökken, a tartály kiürülés jelző kigyullad, a tartály utántöltésének szükségességét jelzi. A víztartály feltöltése után nyomja meg és tartsa lenyomva a visszaállító gombot 2 másodpercig, annak érdekében, hogy a tartály kiürülés kijelző kialudjon, ezután a gőzzel való vasalás lehetővé válik. Az öntisztító funkció elindítására fordítsa a hőfok beállító gombot a minimum hőfokra, majd nyomja meg egyszerre a visszaállító és a gőz gombokat. A működés és a víztartály kiürülés jelzők villogni kezdenek. Ajánlatos megtisztítani a vasalót, amennyiben ez folytonosan működött több, mint egy órán át.

Tápkábel biztosító bilincs

Amennyiben a készülék nincs használatban, a tápkábelt le kell biztosítani. Húzza meg a tápkábel biztosító bilincset, helyezze a tápkábelt a kábelcsévélő horonyba, majd tolja a helyére a bilincset.

V. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a vasaló talpán levő összes címkét és védőfóliát.
2. Hevítse fel a vasalót a legmagasabb hőfokra és néhányszor törölje hozzá egy nedves törülkhöz, a talpon levő esetleges maradékok eltávolítására.

MEGJEGYZÉS: A készülék első használata során természetes, hogy a készülékből egy jellegzetes szag szivárogjon. Ez rövid idő után megszűnik.

MEGJEGYZÉS: A készülék első használata során lehetséges, hogy a vasaló talpából apró részecskék hulljanak ki. Ez természetes, a részecskék nem ártalmasak. Rövid idő múltán ez megszűnik.

MEGJEGYZÉS: A készülék bekapcsolásakor, a vízszivattyú bizonyos hangot bocsáthat ki. Ez természetes, és azt jelzi, hogy a szivattyú a vasaló talpán át nyomja a gőzt.

MEGJEGYZÉS: A vasaló talpának áthevülése során egy kis mennyiségű gőz szivárog át a vasaló talpán, néhány másodpercig. Ez természetes jelenség.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék két működési móddal rendelkezik. Száraz, illetve gőzzel való vasalásra használható. Tanulmányozza az alábbi részleteket:

Száraz vasalás

1. Helyezze a vasalót a talp hőszigetelő felületére.
2. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz. A készülék egy hangjelzést bocsát ki, majd a működés kijelző kigyullad.
3. Fordítsa el a hőfok beállító gombot a kívánt beállításra, a vasalásra szánt ruhadarabnak megfelelő hőfokra. Lapozza át az alábbi, „VASALÁSI JAVASLATOK” részt. A vasaló talpa kezd átforrósodni, és a működés kijelző villogni kezd.
4. Amikor a működés kijelző folytonosan világít, elérte a kívánt hőfokot. Vasalásra kész.

FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg a vasaló talpát, mielőtt ez kihült volna.

Gőzzel való vasalás

1. A víztartály eltávolítására fogja meg ennek fogantyúját, nyomja meg a fogantyú felső részén található kibiztosító gombot, majd emelje ki a tartályt. Nyissa fel a fedőt és töltsen fel a víztartályt. Javasoljuk, hogy tisztított, csökkentett kalcium részecskéket tartalmazó vizet használjon. A víztartály feltöltése után, csukja le a fedőt. Víztartály űrtartalma 1,8 liter A tartály vízszintje nem haladhatja meg a MAX jelzést.

Megjegyzés: Amennyiben az ön környezetében a víz nagyon „kemény”, javasoljuk, hogy keverje össze ugyanazon mennyiségű desztillált vízzel.

2. Helyezze vissza az eltávolítható víztartályt.

Megjegyzés: Amennyiben a víztartály nincs megfelelően behelyezve, a vasaló nem fejleszt gőzt.

3. Helyezze a vasalót a talp hőszigetelő felületére.

4. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz. A készülék egy hangjelzést bocsát ki, majd a működés kijelző kigyullad.

5. Fordítsa el a hőfok beállító gombot a kívánt beállításra, a vasalásra szánt ruhadarabnak megfelelő hőfokra. Lapozza át az alábbi, „VASALÁSI JAVASLATOK” részt. A vasaló talpa kezd átforrósodni, és a működés kijelző villogni kezd.

6. Amikor a működés kijelző folytonosan világít, elérte a kívánt hőfokot. Vasalásra kész.

Megjegyzés: A vasalás során, a működés kijelző néha kigyullad. Ez azt jelzi, hogy a vasaló melegszik.

Megjegyzés: A készülék bizonyos hangokat adhat ki, a vízszivattyúzás következtében. Ez természetes, és azt jelzi, hogy a szivattyú a vasaló talpán át nyomja a gőzt.

7. A gőzgomb megnyomásával a gőz kibocsátásra kerül a vasaló talpán levő nyílásokon át.

Figyelem:

- Ne érintse meg a vasaló talpát, mielőtt ez kihült volna.

- Ne irányítsa a vasaló talpát személyek felé.

- A tápkábel átmelegedhet a használat során.

8. A használat során, amennyiben a tartályban kis mennyiségű víz marad, a fényjelző kigyúl, és a készülék egy hangjelzést ad ki. Ez a jelzés a tartály feltöltésének szükségességére hívja fel a figyelmet. A tartály feltöltése után, nyomja meg a visszaállító gombot, a gőzkibocsátás funkció újra aktiválására.

Megjegyzés: A tartály feltöltése után szükséges megnyomni a visszaállító gombot. Ellenkező esetben a gőz kibocsátás megszűnik.

9. Vasalás után a vasaló a hőszigetelő felületre helyezhető. Amennyiben a vasaló talpán át, 8 percig nem kerül kibocsátásra gőz, a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból. Az áramforrás és a készülék csatlakoztatásának megszakítása után, a vasaló talpa még áthevült marad. Ne érintse meg a vasaló talpát, hagyja kihűlni a hőszigetelő felületen.

10. A vasaló függőleges pozícióban is használható, függönyök, illetve vállfára akasztott ruhák (mellények, öltönyök, kabátok) vasalására.

11. A vasaló egy szivárgás-gátló funkcióval rendelkezik. Amennyiben a vasalás hosszabb ideig tart, a vasaló talpának hőmérséklete csökken, a készülék nem fejleszt több gőzt, és a talpon át nem észlelhető szivárgás.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítási műveletek végrehajtása előtt, huzza ki a dugaszt az áramforrásból és hagyja kihűlni a készüléket.

1. Távolítsa el minden textilszövetet, szöszöt a vasaló talpáról egy nedves törlővel, vagy folyékony, nem dörzshatású mosószerrel.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon vegyi anyagokat, acél, fa, vagy dörzshatású tárgyakat a talp tisztítására.

2. A vasaló felső részét tisztítsa puha, nedves törlővel. Törölje le egy száraz törlővel a vasaló állomáson, valamint a hőszigetelő felületen található vízcseppeket.

3. A vasaló belső részét az öntisztító funkció beindításával hajtja végre. Az öntisztító funkció elindítására fordítsa a hőfok beállító gombot a minimum hőfokra, majd nyomja meg egyszerre a visszaállító és a gőz gombokat. A működés és a víztartály kiürülés jelzők villogni kezdenek, az öntisztító funkció bekapcsol.

4. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályban levő vizet és helyezze a vasalót a hőszigetelő felületre.

5. Helyezze a tápkábelt a csévélő horonyba, majd biztosítsa le a bilincsel.

VASALÁSRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

- Minden esetben ellenőrizze a vasalásra szánt ruhadarabon levő címkefeliratot. Kövesse a vasalásra vonatkozó útmutatás minden lépését.

- A vasaló gyorsabban melegszik, mint amilyen gyorsan hül ki. Következésképpen javasoljuk az alacsony hőmérsékleten vasalandó ruhadarabok vasalását, mint pl. a műanyag darabok.

- Amennyiben a vasalásra szánt ruhadarabok különböző különböző szövetszöveteket tartalmaznak, a vasaló szükséges a legalacsonyabb hőmérsékleten használni.





- A selyem és hasonló szálakból szőtt anyagok kényesedhetnek a vasalás következtében. Ennek okából ajánljuk, hogy a visszaján vasalja a darabokat. - A bársony és a vasalás során kényesedő anyagok csak egy irányban vasalhatók, anélkül, hogy nyomást gyakorolnánk a vasalóra. A vasalót folytonosan mozgassa az anyagon.

- A tiszta gyapjúból (100% gyapjú) készült ruhadarabok csak gőzzel vasalhatók. Ajánljuk, hogy a vasalót a legmagasabb hőfokra állítsa, és helyezzen a vasalásra szánt darabra egy nedves törlőt.

- Ne érintse a vasalóval a cippzárakat és gombokat. Ezek megrongálhatják a vasaló talpát. A vasalás során kerülje ezen tárgyak érintését.

MEGJEGYZÉS: *A gyapjúból készült szövetek kényesedhetnek a vasalás következtében. Következésképpen azt ajánljuk, hogy a visszaján vasalja a szövetet.*

VII. KISEGÍTŐ TÁBLÁZAT

Szimbólum	Anyag	Hőmérséklet	Változó gőzkibocsátás
	Műanyag/selyem	0 ●	x
	Gyapjú ● ●	v
	Pamut / Lenvászon ● ● ● MAX	v
	Megjegyzés: A szimbólum jelentése: Ez a darab nem vasalható		

MEGJEGYZÉS: „v” - működésre kész jelző
„x” – működés nem lehetséges jelző

VIII. TECHNIKAI LEÍRÁS

Teljesítmény	2000-2400W
Tápfeszültség	220-240V; 50Hz
Szín	Fehér-lila



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro